

EN



## EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby we,

Name of manufacturer: Hella GmbH & Co. KGaA  
 Address: Rixbecker Str. 75  
 Zip code & City: 59552 Lippstadt  
 Country: Germany  
 Telephone number: +49(0)2941-38-0

declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that this product:

Product description: Advanced Driver Assistance System  
 Type designation(s): RS5.5  
 Trademark: Hella  
 Batch / Serial number: -

Object of the declaration:

RS5.5

is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment directive: **2014 / 53 / EU**

and other Union harmonization legislation where applicable:

-  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

with reference to the following standards applied:

EN 301 091-1 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-51 V2.1.1  
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017  
IEC 62311:2019 ed2  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

The Notified Body KL-Certification GmbH, with Notified Body number 2784 performed: B+C

The issued EU-type examination certificate: T.2021.07.0006

Signed for and on behalf of:

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

*c.v. Hlubek*  
 Bernhard Hlubek,  
 Manager Design and Development DAS

BG



## ЕС декларация за съответствие (ДзС)

С настоящото ние,

Име на

производителя:

Hella GmbH & Co KGaA

Адрес:

Rixbecker Str. 75

Пощенски код и град:

59552 Lippstadt

Държава:

Германия

Телефонен номер:

+49(0)2941-38-0

декларираме, че тази ДзС е издадена на наша собствена отговорност и че този продукт:

Описание на продукта:

система за подпомагане на водача

Обозначение(я) на

типа:

RS5.5

Търговска марка:

Hella

Партида/сериен номер:

-

Предмет на декларацията:

RS5.5

е в съответствие със съответното хармонизирано законодателство на ЕС:

Директива за радиосъоръженията: 2014/53/EC

и друго хармонизирано законодателство на ЕС, където е приложимо:

-

с позоваване на следните приложени стандарти:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Нотифицираният орган KL-Certification GmbH с номер на нотифицирания орган 2784 извърши: B+C

Издаден сертификат за типово изпитване на T.2021.07.0006

Подписано за и от името на:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

*E. V. Albrecht*

Бернхард Хлубек,  
Мениджър Проектиране и разработка DAS

CS



## EU prohlášení o shodě

Tímto my,

Jméno výrobce: Hella GmbH & Co. KGaA  
 Adresa: Rixbecker Str. 75  
 PSČ & město: 59552 Lippstadt  
 Stát: Německo  
 Telefonní číslo: +49(0)2941-38-0

**prohlašujeme, že prohlášení o shodě je vystaveno na naši vlastní zodpovědnost a že tento výrobek:**

Popis výrobku: Asistenční systém řidiče  
 Označení typu/typů: RS5.5  
 Obchodní značka: Hella  
 Šarže / Sériové číslo: -

**Předmět prohlášení:**

**RS5.5**

**je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:**

Směrnice o rádiových zařízeních: **2014 / 53 / EU**

a případnými dalšími harmonizačními právními předpisy:

-

**podle následujících použitých norem:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Oznámený subjekt KL-Certification GmbH s oznámeným subjektem číslo 2784 provedly: B+C**

Vydaný certifikát EU přezkoušení typu: T.2021.07.0006

**Podepsáno za a jménem:**

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,  
 Manažer designu a vývoje DAS

*B. Hlubek*

DK



## EU-overensstemmelseserklæring

### Herved erklærer vi,

Producentens navn: Hella GmbH & Co KGaA  
 Adresse: Rixbecker Str. 75  
 Postnr. og by: D-59552 Lippstadt  
 Land: Tyskland  
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

at denne overensstemmelseserklæring er udarbejdet på vores eget ansvar og at dette produkt:

Produktbeskrivelse: Avanceret førerassistentsystem  
 Typebetegnelse(r): RS5.5  
 Varemærke: Hella  
 Batch / serienummer: -

### Genstand for erklæringen:

RS5.5

er i overensstemmelse med den relevante harmoniseringslovgivning inden for Den Europæiske Union:

direktivet om radioudstyr: **2014/53/EU**

og anden harmoniseringslovgivning inden for Den Europæiske Union, hvor dette er relevant:

-

### med henvisning til de følgende gældende standarder:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

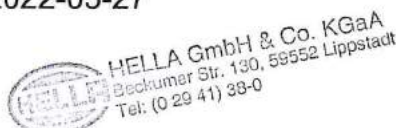
Det bemyndigede organ KL-Certification GmbH, med nummer for bemyndigede organer 2784 udførte: B+C

Den udstedte EU-typeafprøvningsattest: T.2021.07.0006

### Underskrevet for og på vegne af:

Lippstadt, 2022-05-27

  
 Bernhard Hlubek,  
 Manager Design og Udvikling DAS



DE



## EU-Konformitätserklärung (DoC)

Wir,

Name des Herstellers: Hella GmbH & Co KGaA  
 Anschrift: Rixbecker Str. 75  
 Postleitzahl & Stadt: 59552 Lippstadt  
 Land: Deutschland  
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

**erklären hiermit, dass diese DoC unter unserer alleinigen Verantwortung ausgegeben wird, und dass dieses Produkt:**

Produktbeschreibung: Erweitertes Fahrerassistenzsystem  
 Typenbezeichnung(en): RS5.5  
 Warenzeichen: Hella  
 Fertigungsreihe/Seriennummer: -

**Gegenstand der Erklärung:**

**RS5.5**

**die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt:**

Funkanlagen-Richtlinie: **2014/53/EU**

sowie weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, sofern zutreffend:

-

**unter Bezugnahme auf die folgenden angewandten Normen:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Von der benannten Stelle KL-Certification GmbH, mit der Kennnummer der benannten Stelle 2784, wurde durchgeführt: B+C**

Das ausgegebene EU-Typenprüfungszertifikat: T.2021.07.0006

**Unterzeichnet für und im Namen von:**

Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek,  
**Leiter Design and Development DAS**



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

FI



## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### Täten valmistaja

Nimi: Hella GmbH & Co KGaA

Osoite: Rixbecker Str. 75

Postinumero ja -  
toimipaikka: 59552 Lippstadt

Maa: Saksa

Puhelinnumero: +49 (0)2941 38 0

**vakuuttaa, että tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla ja että tämä tuote**

Tuotekuvaus: Kuljettajan apujärjestelmä

Tyypimalli(t): RS5.5

Tuotemerkki: Hella

Erä-/sarjanumero: -

### Vakuutuksen kohde:

**RS5.5**

**on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:**  
radiolaitedirektiivi **2014/53/EU**  
ja muu sovellettava unionin yhdenmukaistamislainsäädäntö

**Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Ilmoitettu laitos KL-Certification GmbH, numero 2784, tyyppi B + C**

**Myönnetty EY-tyyppitarkastustodistus: T.2021.07.0006**

**Valmistajan puolesta allekirjoittanut:**

*C. V. Klubek*

Lippstadt, 2022-05-27



Bernhard Hlubek,  
Manager Design and Development DAS

FR



## Déclaration UE de conformité

**Nous,**

Nom du fabricant : Hella GmbH & Co KGaA  
 Adresse : Rixbecker Str. 75  
 Code postal et lieu : 59552 Lippstadt  
 Pays : Allemagne  
 Numéro de téléphone : +49(0)2941-38-0,

**déclarons que cette déclaration de conformité est établie sous notre seule responsabilité et que ce produit,**

Description produit : Système avancé d'aide à la conduite  
 Désignation(s) type : RS5.5  
 Marque : Hella  
 Lot / Numéro de série : --

**Objet de la déclaration :**

**RS5.5**

**est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union et répond à**

la directive des équipements radio : 2014/53/EU  
 et à d'autres directives harmonisées de l'Union, au cas où cela est applicable,

-

**en relation avec les documents normatifs suivants :**

EN 301 091-1 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-51 V2.1.1  
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017  
IEC 62311:2019 ed2

**Organisme notifié KL-Certification GmbH, accompagné du numéro d'identification 2784 ayant conduit la vérification de conformité : B+C**

Certificat d'examen UE de type délivré : T.2021.07.0006

**Signé pour et pour le compte de :**

*c.v. Hlubek*

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,  
 Directeur Design et Développement DAS

EL



## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

### Δια του παρόντος, η

Όνομα κατασκευαστή: Hella GmbH & Co KGaA

Διεύθυνση: Rixbecker Str. 75

Ταχ. κώδικας & πόλη: 59552 Lippstadt

Χώρα: Γερμανία

Αρ. τηλεφώνου: +49(0)2941-38-0

δηλώνει πως η παρούσα DoC εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη της ίδιας και πως το προϊόν:

Περιγραφή προϊόντος: Προηγμένο σύστημα υποστήριξης οδηγού

Ονομασία(-ες) τύπου: RS5.5

Εμπορικό σήμα: Hella

Αρ. παρτίδας / σειράς: -

### Αντικείμενο της δήλωσης:

**RS5.5**

συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

Οδηγία σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό: **2014 / 53 / ΕΕ**

και άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, αν ισχύει:

-

### σε σχέση με τα παρακάτω πρότυπα:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Ο κοινοποιημένος οργανισμός KL-Certification GmbH, με αριθμό κοινοποιημένου οργανισμού 2784 πραγματοποίησε: B+C

Το εκδεδωμένο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ: T.2021.07.0006

Υπογράφηκε για και εκ μέρους:

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,

Υπεύθυνος Σχεδιασμού και Ανάπτυξης DAS

*B. Hlubek*

IT



## Dichiarazione di Conformità (DC) UE

### Con la presente noi

Nome del produttore: Hella GmbH & Co KGaA  
 Indirizzo: Rixbecker Str. 75  
 CAP e località: 59552 Lippstadt  
 Paese: Germania  
 Telefono: +49(0)2941-38-0

**dichiariamo che la presente DC viene rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e che questo prodotto:**

Descrizione prodotto: Sistema avanzato di assistenza alla guida  
 Modello(i): RS5.5  
 Marchio di fabbrica: Hella  
 Numero di lotto/serie: -

### Oggetto della dichiarazione:

**RS5.5**

**è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione pertinente:**

Direttiva sulle apparecchiature radio: **2014 / 53 / UE**

e ad altre normative di armonizzazione dell'Unione applicabili:

-

### in riferimento ai seguenti standard applicati:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**L'organismo notificato KL-Certification GmbH con codice 2784 ha eseguito: B+C**

Attestato di certificazione UE rilasciato: T.2021.07.0006

### Sottoscritto per e per conto di:

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

*Bernhard Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
 Manager Design e Sviluppo DAS

NL



## EU-conformiteitsverklaring

### Hierbij verklaren wij:

Naam van fabrikant: Hella GmbH & Co KGaA  
 Adres: Rixbecker Str. 75  
 Postcode & plaats: 59552 Lippstadt  
 Land: Duitsland  
 Telefoonnummer: +49 (0)2941-38-0

**dat deze conformiteitsverklaring onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid is uitgegeven en dat dit product:**

Productomschrijving: Geavanceerd rijhulpsysteem  
 Typeaanduiding(en): RS5.5  
 Merk: Hella  
 Batch- / serienummer: -

### Voorwerp van de verklaring:

**RS5.5**

**in overeenstemming is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:**

Richtlijn Radioapparatuur: **2014 / 53 / EU**

en andere toepasselijke harmonisatiewetgeving van de Unie voor zover van toepassing:

-

### onder verwijzing naar de volgende toegepaste normen:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**De aangemelde instantie KL-Certification GmbH, met identificatienummer 2784 heeft volgende controles uitgevoerd: B+C**

Het certificaat van EU-typeonderzoek is uitgegeven onder nummer: T.2021.07.0006

### Ondertekend voor en namens:

Lippstadt, 2022-05-27

*B. Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Manager Design and Development DAS



PL



## Deklaracja zgodności UE

### My, firma

Nazwa producenta: Hella GmbH & Co KGaA  
 Adres: Rixbecker Str. 75  
 Kod, miejscowość: 59552 Lippstadt  
 Państwo: Niemcy  
 Telefon: +49(0)2941-38-0

**oświadczamy niniejszym, że wydajemy niniejszą deklarację zgodności na naszą wyłączną odpowiedzialność i że produkt:**

Opis produktu: Zaawansowany system wspomagania kierowcy  
 Oznaczenie typologiczne: RS5.5  
 Marka: Hella  
 Nr partii / nr seryjny: -

### Przedmiot deklaracji:

**RS5.5**

**spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw Unii Europejskiej:**  
 dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych **2014/53/UE**  
 i innych obowiązujących przepisów zharmonizowanych:

-

### w zakresie następujących zastosowanych norm:

EN 301 091-1 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-51 V2.1.1  
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017  
IEC 62311:2019 ed2

**Jednostka notyfikowana: KL-Certification GmbH, numer jednostki notyfikowanej 2784, schematy: B+C**

Wydany numer certyfikatu homologacji UE: T.2021.07.0006

### Podpisano imieniu i na zlecenie producenta:

Lippstadt, 2022-05-27



*c.v. Hlubek*  
 Bernhard Hlubek,  
 Kierownik Działu Konstrukcyjno -  
 Projektowego DAS

PT



## Declaração de Conformidade UE (DoC)

Com a presente, a

Nome do fabricante: Hella GmbH & Co KGaA

Endereço: Rixbecker Str. 75

Código postal & Cidade: 59552 Lippstadt

País: Alemanha

N.º de telefone: +49(0)2941-38-0

**declara que esta Declaração de Conformidade é emitida sob a sua exclusiva responsabilidade e que este produto:**

Descrição do produto: Sistema avançado de assistência ao motorista

Designação de tipo: RS5.5

Marca registada: Hella

Lote / N.º de série: -

**Objeto da declaração:**

**RS5.5**

**está em conformidade com a legislação harmonizada relevante da UE:**

Diretiva relativa aos equipamentos de rádio: **2014 / 53 / UE**

e com outra legislação harmonizada da UE aplicável:

-

**O equipamento cumpre ainda as seguintes normas:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**O Organismo Notificado KL-Certification GmbH, com número de Organismo Notificado 2784 realizado: B+C**

Certificado de ensaio de tipo UE: T.2021.07.0006

**Assinatura:**

*E.V. Hlubek*

Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek,  
Manager Design and Development DAS



SV



## EU-förklaring om överensstämmelse

Härmed förklarar vi,

Tillverkarens namn: Hella GmbH & Co KGaA  
 Adress: Rixbecker Str. 75  
 Postnummer och ort: 59552 Lippstadt  
 Land: Tyskland  
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

att denna förklaring om överensstämmelse är utfärdad på vårt eget fulla ansvar och att denna produkt:

Produktbeskrivning: Avancerat förarassistanssystem  
 Typbeteckning(ar): RS5.5  
 Varumärke: Hella  
 Paket-/serienummer: -

Föremål för förklaringen:

RS5.5

uppfyller relevant EU-lagstiftning avseende harmonisering:

Radioutrustningsdirektiv: 2014 / 53 / EU

och annan EU-lagstiftning avseende harmonisering i tillämpliga fall:

-

beträffande följande tillämpade standarder:

EN 301 091-1 V2.1.1  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-51 V2.1.1  
EN 62368-1:2014+AC:2015+A11:2017  
IEC 62311:2019 ed2

Anmält organ KL-Certification GmbH, med Anmält organ-nummer 2784 har genomfört: B+C

Det utfärdade undersökningscertifikatet av EU-typ: T.2021.07.0006

Undertecknat för och på uppdrag av:

Lippstadt, 2022-05-27

*B. Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Konstruktions- och utvecklingschef DAS



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

ES



# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (DdC)

## Por la presente, nosotros

Nombre del fabricante: Hella GmbH & Co KGaA  
 Dirección: Rixbecker Str. 75  
 Código postal y localidad: 59552 Lippstadt  
 País: Alemania  
 Número de teléfono: +49(0)2941-38-0

**declaramos que esta DdC se expide bajo nuestra exclusiva responsabilidad y que este producto:**

Descripción de producto: Sistema avanzado de asistencia al conductor  
 Designación del tipo: RS5.5  
 Marca registrada: Hella  
 Numero de lote / serie: -

## Objeto de la declaración:

**RS5.5**

**cumple la legislación de armonización pertinente de la Unión:**

Directiva de equipos de radio: **2014/53/UE**

así como cualquier otra legislación de armonización de la Unión cuando proceda:

-

## con referencia a las siguientes normas aplicadas:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**El organismo notificado KL-Certification GmbH, con número de organismo notificado 2784 efectuó: B+C**

El certificado expedido de examen de tipo UE: T.2021.07.0006

**Firmado por y en nombre de:**

*Bernhard Hlubek*

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

**Bernhard Hlubek,**  
**Director de diseño y desarrollo DAS**

ET



## EÜ vastavusdeklaratsioon (VD)

### Käesolevaga

Tootja nimi: Hella GmbH & Co KGaA  
 Aadress: Rixbecker Str. 75  
 Postiindeks, linn: 59552 Lippstadt  
 Riik: Saksamaa  
 Telefon: +49(0)2941-38-0

**kinnitab, et on andnud selle vastavusdeklaratsiooni välja omal vastutusel järgmise toote kohta:**

Tootekirjeldus: Täiustatud juhiabisüsteem  
 Tüüp: RS5.5  
 Kaubamärk: Hella  
 Partii või seerianumber: -

### Deklareeritav toode:

**RS5.5**

**on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:**

Raadioseadmete direktiiv: **2014 / 53 / EL**

ja vajaduse korral muudele liidu ühtlustamisaktidele:

-

### võrdlusmeetoditena kohaldada järgmisi standardeid:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014+AC:2015+A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Teavitatud asutus „KL-Certification GmbH“, teavitatud asutus nr. 2784: B+C**

ELi tüübihindamistõend: T.2021.07.0006

### Allkirjastatud:

*C. V. Hlubek*

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,  
Disaini- ja arendusjuht DAS

GA



## Dearbhú Comhréireachta AE (DC)

### Leis seo, déanaimidne,

Ainm an mhonaróra: Hella GmbH & Co KGaA

Seoladh: Rixbecker Str. 75

Cód poist agus cathair: 59552 Lippstadt

Tír: An Ghearmáin

Uimhir theileafóin: +49(0)2941-38-0

**a dhearbhu go n-eisítear an DC seo faoinár bhfreagracht aonair agus go bhfuil an táirge seo:**

Cur síos ar an táirge: System Cymorth Gyrwyr Uwch

Cineálsonrúchá(i)n: RS5.5

Trádmharc: Hella

Baiscuimhir /

Sraithuimhir: -

**Aidhm an dearbhaithe:**

**RS5.5**

**i gcomhréir le reachtaíocht chomhchuibhithe ábhartha an Aontais:**

An Treoir um Threalamh Raidió: **2014 / 53 / AE**

agus le reachtaíocht chomhchuibhithe eile de chuid an Aontais nuair is infheidhme:

-

**trí thagairt do na caighdeáin seo a leanas a cuireadh i bhfeidhm:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Rinne an comhlacht dá dtugtar fógra KL-Certification GmbH, a bhfuil an uimhir chomhlachta dá dtugtar fógra 2784 aige: B+C**

An deimhniú ar chineálschrúdú AE arna eisiúint: T.2021.07.0006

**Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann:**

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

*C.V. Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Bainisteoir Dhearah agus Forbairt DAS

HR



## EU izjava o sukladnosti (IoS)

### Ovim dokumentom tvrtka

Naziv proizvođača: Hella GmbH & Co KGaA  
 Adresa: Rixbecker Str. 75  
 Poštanski broj i grad: 59552 Lippstadt  
 Država: Njemačka  
 Broj telefona: +49(0)2941-38-0

izjavljuje da je ova izjava o sukladnosti izdana na isključivu odgovornost tvrtke te da je proizvod:

Opis proizvoda: Napredni sustav pomoći vozaču  
 Oznaka/e tipa: RS5.5  
 Zaštitni znak: Hella  
 Kontrolni broj / serijski broj: -

### Predmet izjave:

RS5.5

sukladan relevantnim zahtjevima Unije o usklađivanju zakonodavstva:

Direktiva o radijskoj opremi: **2014 / 53 / EU**

i, prema potrebi, ostalim zahtjevima Unije o usklađivanju zakonodavstva:

-

### u vezi sa sljedećim primijenjenim normama:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Prijavljeno tijelo KL-Certification GmbH, s brojem prijavljenog tijela 2784, provelo je: B+C

Izdana potvrda o EU ispitivanju tipa: T.2021.07.0006

### Potpisano za i u ime:

Lippstadt, 2022-05-27



*C.V. Hlubek*  
 Bernhard Hlubek,  
 direktor Odjela za dizajn i razvoj distribuiranih  
 antenskih sustava (DAS)

HU



## EU-megfelelőségi nyilatkozat

### Alulírott, az alábbi gyártó képviselőjében

Gyártó neve: Hella GmbH & Co KGaA  
Cím: Rixbecker Str. 75  
Irányítószám és város: 59552 Lippstadt  
Ország: Németország  
Telefonszám: +49(0)2941-38-0

ezennel kijelenti, hogy ez a megfelelőségi nyilatkozat kizárólagos hatáskörünkbe tartozik, és hogy ez a termék:

Termékleírás: Fejlett vezetőtámogató rendszer  
Termékmegjelölés(ek): RS5.5  
Védjegy: Hella  
Tétel-/sorozatszám: -

### A nyilatkozat tárgya:

RS5.5

### megfelel a vonatkozó EU-irányelv követelményeinek:

Rádióberendezésekről szóló irányelv: **2014/53/EU**

beleértve azok minden vonatkozó módosítását adott esetben:

-

### és kijelenti, hogy a következő hivatkozott szabványokat alkalmazta:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

A KL-Certification GmbH bejelentett szervezet a 2784 bejelentett szervezeti számmal a következőt hajtotta végre: B+C

A kiadott EU-típusvizsgálati tanúsítvány: T.2021.07.0006

A nyilatkozatot a következő nevében és megbízásából írták alá:

*c.v. Hlubek*

Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek,  
A DAS tervezési és fejlesztési menedzsere



LT



## ES atitikties deklaracija (AD)

Šiuo dokumentu mes,

Gamintojo pavadinimas: Hella GmbH & Co KGaA

Adresas: Rixbecker Str. 75

Pašto indeksas ir miestas: 59552 Lippstadt

Valstybė: Vokietija

Telefono numeris: +49(0)2941-38-0

pareiškiame, kad ši AD išduota prisiimant visą atsakomybę bei kad šis produktas:

Produkto aprašymas: Pažangi vairuotojo pagalbos sistema

Tipo žymėjimas (-ai): RS5.5

Prekės ženklas: Hella

Partijos / serijos numeris: -

Deklaracijos objektas:

**RS5.5**

atitinka atitinkamus Sąjungos suderinimo teisės aktus:

Radijo įrenginių direktyva: **2014 / 53 / ES**

ir kitus Sąjungos suderinimo teisės aktus, kur taikoma:

-

su nuoroda į šiuos taikomus standartus:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Notifikuotoji įstaiga „KL-Certification GmbH“, notifikuotosios įstaigos numeris 2784, atliko: **B+C**

Išduotas ES tipo patikrinimo sertifikatas: T.2021.07.0006

Pasirašė (kieno vardu):

*B. V. Hlubek*

Lippstadt,

2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

Bernhard Hlubek,  
DAS projektavimo ir vystymo vadovas

LV



## ES atbilstības deklarācija (DoC)

Ar šo mēs,

Ražotāja nosaukums: Hella GmbH & Co KGaA

Adrese: Rixbecker Str. 75

Pasta indekss un  
pilsēta: 59552 Lippstadt

Valsts: Vācija

Tālruņa numurs: +49(0)2941-38-0

uzņemoties pilnu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu, apliecinām, ka šis produkts:

Produkta apraksts: Uzlabota autovadītāja palīdzības sistēma

Tipa apzīmējums(-i): RS5.5

Preču zīme: Hella

Partija / sērijas numurs: -

Deklarācijas objekts:

**RS5.5**

atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

Direktīvai par radioiekārtām: **2014/53/ES**

un citiem atbilstīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

-

ar atsauci uz šādiem piemērotajiem standartiem:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Pilnvarotā iestāde "KL-Certification GmbH" ar pilnvarotās iestādes numuru 2784 ir veikusi:  
**B+C**

Izsniegts ES tipa pārbaudes sertifikāts: T.2021.07.0006

Paraksttiesīgās personas paraksts:

*B. Hlubek*

Lippstadt,

2022-05-27



Bernhard Hlubek,  
Izstrādes un attīstības vadītājs DAS

MT



## Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE

### Hawnekk,

Isem il-manifattur: Hella GmbH & Co KGaA  
 Indirizz: Rixbecker Str. 75  
 Kodiċi postali u Belt: 59552 Lippstadt  
 Pajjiż: Il-Ġermanja  
 Numru tat-telefown: +49(0)2941-38-0

**niddikjaraw li din id-DoC qed tinħareġ taħt ir-responsabilità unika tagħna u li dan il-prodott:**

Deskrizzjoni tal-prodott: Sistema Avanzata ta' Assistenza tas-Sewwieq  
 Indikazzjoni(jiet) tat-tip: RS5.5  
 Trademark: Hella  
 Numru tal-lott/tas-serje: -

**Is-sugġett tad-dikjarazzjoni:**

**RS5.5**

**huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni:**

Direttiva dwar it-Tagħmir tar-Radju: **2014 / 53 / UE**

u leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni oħra tal-UE fejn applikabbli:

-

**b'referenza għall-istandards applikati li ġejjin:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Il-Korp Notifikat KL-Certification GmbH, bin-numru tal-Korp Notifikat 2784, wettaq: B+C**

**Iċ-ċertifikat tal-eżami tat-tip tal-UE maħruġ: T.2021.07.0006**

**Iffirmata għal u f'isem:**

Lippstadt,

2022-05-27



*Bernhard Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Maniġer tad-Diżinn u l-Iżvilupp DAS

RO



## Declarație de conformitate UE (DoC)

### Prin prezenta, noi

Numele producătorului: Hella GmbH & Co KGaA  
 Adresa: Rixbecker Str. 75  
 Cod poștal & localitate: 59552 Lippstadt  
 Țara: Germania  
 Număr de telefon: +49(0)2941-38-0

**declarăm că această declarație de conformitate a fost emisă pe proprie răspundere și că acest produs:**

Descrierea produsului: Sistem avansat de asistență pentru șofer  
 Denumirea (denumirile) tipului: RS5.5  
 Marcă comercială: Hella  
 Lot / număr de serie: -

### Obiectul declarației:

**RS5.5**

**este în conformitate cu actele legislative de armonizare la nivelul UE:**

Directiva privind echipamentele radio: **2014 / 53 / UE**

și cu alte acte legislative de armonizare la nivelul UE, în măsura în care sunt aplicabile:

-

### cu referire la următoarele standarde aplicate:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014+AC:2015+A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Organismul notificat Phoenix Testlab, cu numărul de organism notificat 2784 a realizat: B+C**

Certificatul de examinare de tip UE emis: T.2021.07.0006

**Semnat pentru și în numele:**

Lippstadt,

2022-05-27



*C.V. Hlubek*  
 Bernhard Hlubek,

Director Departament de Proiectare și Dezvoltare DAS

SK



## EÚ vyhlásenie o zhode (VOZ)

Týmto my,

názov výrobcu: Hella GmbH & Co KGaA  
 adresa: Rixbecker Str. 75  
 PSČ a mesto: 59552 Lippstadt  
 krajina: Nemecko  
 tel. číslo: +49(0)2941-38-0

vyhlasujeme, že toto EÚ vyhlásenie o zhode vydávame na našu výhradnú zodpovednosť a že výrobok:

popis výrobku: Pokročilý asistenčný systém vodiča  
 označenie výrobku: RS5.5  
 ochranná známka: Hella  
 séria/sériové číslo: -

predmet vyhlásenia:

RS5.5

je v súlade s relevantnou harmonizačnou legislatívou EÚ:

Smernica o rádiovom zariadení: 2014/53/EÚ

a iná harmonizačná legislatíva EÚ, ak sa uplatňuje:

-

s odkazom na nasledujúce použité štandardy:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Notifikovaný orgán KL-Certification GmbH s notifikačným číslom 2784 vykonal: B+C

vydaný európsky certifikát typu skúšky: T.2021.07.0006

Podpísal(a) za a v zastúpení:

Lippstadt,

2022-05-27



*B. Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Manažér dizajnu a rozvoja DAS

SL



## Izjava ES o skladnosti (DoC)

### S tem

ime proizvajalca: Hella GmbH & Co. KGaA  
 naslov: Rixbecker Str. 75  
 poštna številka in kraj: 59552 Lippstadt  
 država: Nemčija  
 telefonska številka: +49(0)2941-38-0

**izjavljamo, da je ta izjava DoC izdana izključno na našo odgovornost in da je ta izdelek:**

opis izdelka: Napredni sistem za pomoč vozniku  
 tipske oznake: RS5.5  
 blagovna znamka: Hella  
 serija/serijska številka: -

**predmet izjave:**

**RS5.5**

**skladen z relevantno harmonizacijsko zakonodajo Unije:**

Direktiva o radijski opremi: **2014/53/EU**

in drugo veljavno harmonizacijsko zakonodajo Unije:

-

**s sklicevanjem na naslednje veljavne standarde:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Priglašeni organ Phoenix Testlab s številko priglašenega organa 2784 je opravil: B+C**

Izdano potrdilo o EU-pregledu tipa: T.2021.07.0006

**Podpisano za in v imenu:**

*E.V. Hlubek*

Lippstadt, 2022-05-27

Bernhard Hlubek,  
vodja za oblikovanje in razvoj, DAS



HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

SQ



### Deklarata e Konformitetit të BE (DoC)

#### Me anë të kësaj,

Emri i prodhuesit: Hella GmbH & Co. KGaA  
 Adresa: Rixbecker Str. 75  
 Kodi postar & Qyteti: 59552 Lippstadt  
 Vendi: Gjermani  
 Numër telefoni: +49(0)2941-38-0

#### deklarojmë se ky DoC lëshohet nën përgjegjësinë tonë të vetme dhe se ky produkt:

Përshkrim i produktit: Sistemi i avancuar i asistencës së shoferit  
 Përcaktimi (et) e tipit: RS5.5  
 Markë tregtare: Hella  
 Numri serial / serial: -

#### Objekti i deklaratës:

RS5.5

#### është në përputhje me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Unionit:

Direktiva e pajisjeve radio: **2014 / 53 / EU**

dhe legjislacioni tjetër i harmonizimit të Unionit kur është e zbatueshme:

-

#### duke iu referuar standardeve të mëposhtme të zbatuara:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Kornizë e Notifikuar KL-Certification GmbH, me numër të Kornizës së Njoftuar 2784 të kryer: B+C

Certifikata e lëshuar e testimit të tipit BE: T.2021.07.0006

Nënshkruar për dhe në emër të:

Lippstadt, 2022-05-27

*B. Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Projektimi dhe Zhvillimi i Menaxherit DAS



BS



## EU Izjava o sukladnosti

Ovim putem mi,

Naziv proizvođača: Hella GmbH & Co. KGaA  
 Adresa: Rixbecker Str. 75  
 Poštanski broj i mjesto: 59552 Lippstadt  
 Država: Njemačka  
 Telefon: +49(0)2941-38-0

**izjavljujemo da je ova Izjava izdana na našu isključivu odgovornost kao i da ovaj proizvod:**

Opis proizvoda: Napredni sistem za pomoć vozaču  
 Oznaka (oznake) tipa: RS5.5  
 Zaštitni znak: Hella  
 Serija / serijski broj: -

**Predmet izjave:**

**RS5.5**

**odgovara relevantnoj usklađenoj legislativi Unije:**

Direktiva o radijskoj opremi: **2014/53/EU**

i drugim usklađenim legislativama Unije, gdje je primjenjivo:

-

**uz pozivanje na sljedeće primijenjene standarde:**

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Prijavljeno tijelo KL-Certification GmbH, s brojem 2784 provelo je ispitivanje: B+C**

Izdani certifikat o ispitivanju EU tipa: T.2021.07.0006

**Potpisano za i u ime:**

Lippstadt, 2022-05-27

*B. Hlubek*

Bernhard Hlubek,  
Menadžer dizajna i razvoja DAS



IS



## Yfirlýsing ESB um samræmi

### Hér með lýsum við

Nafn framleiðanda: Hella GmbH & Co. KGaA  
Heimilisfang: Rixbecker Str. 75  
Póstnúmer og borg: 59552 Lippstadt  
Land: Þýskaland  
Símanúmer: +49(0)2941-38-0

Því yfir að þessi samræmisyfirlýsing sé gefin út á okkar eina ábyrgð og að þessi vara:

Vörulýsing: Háþróað ökumannsaðstoðarkerfi  
Tegundarmerkingar: RS5.5  
Vörumerki: Hella  
Hópur / Raðnúmer: -

Hlutur yfirlýsingarinnar:

RS5.5

er í samræmi við viðeigandi samræmingarlöggjöf Sambandsins:

Tilskipun um útvarpstæki: **2014 / 53 / EU**

og önnur samræmingarlöggjöf sambandsins þar sem við á:

-

með vísan til eftirfarandi staðla sem gilda:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Tilkynntur aðili KL-Certification GmbH, með tilkynntum aðila númer 2784 framkvæmt: B+C

Gefið út ESB-gerðarprófunarvottorð: T.2021.07.0006

Skrifað undir og fyrir hönd:

Lippstadt, 2022-05-27



Bernhard Hlubek  
Bernhard Hlubek,  
Framkvæmdastjóri Hönnun og þróun DAS

МК



## Декларација за сообразност на ЕУ (ДС)

Со ова, ние,

Име на производител: Hella GmbH & Co. KGaA

Адреса: Rixbecker Str. 75

Поштенски код и град: 59552 Lippstadt

Земја: Германија

Телефонски број: +49(0)2941-38-0

декларираме дека оваа ДС се издава единствено под наша одговорност дека овој производ:

Опис на производ: Напреден систем за помош на возачот

Тип на назнака(-и): RS5.5

Трговска марка: Hella

Серија/сериски број: -

Предмет на декларацијата:

**RS5.5**

е во сообразност со релевантната хармонизирачка легислатива на Унијата:

Директива за радиоопрема: **2014/53/EU**

и другите хармонизирачки легислативи на Унијата каде што е применливо:

-  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

со упатување кон следните применети стандарди:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Овластено тело KL-Certification GmbH, со изведен број на овластено тело 2784: B+C

Број на издадениот сертификат за проверен тип на ЕУ: T.2021.07.0006s

Потпишан од и во името на:

Липштат, 2022-05-27

Hella GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

Бернхарт Хлубек,  
Менаџер за дизајн и развој DAS

NO



## EU-samsvarserklæring

Vi,

Navn på produsent: Hella GmbH & Co. KGaA  
 Adresse: Rixbecker Str. 75  
 Postnummer og sted: 59552 Lippstadt  
 Land: Tyskland  
 Telefonnummer: +49(0)2941-38-0

erklærer herved at denne samsvarserklæringen er utstedt på vårt eneansvar og at dette produktet:

Produktbeskrivelse: Avansert førerassistentsystem  
 Typebetegnelse(r): RS5.5  
 Varemerke: Hella  
 Parti/serienummer: -

Erklæringens gjenstand:

RS5.5

er i samsvar med det relevante EU-harmoniseringsregelverket:

Radiodirektivet: **2014/53/EU**

og annet EU-harmoniseringsregelverk hvis relevant:

-

med henvisning til følgende anvendte normer:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

Det tekniske kontrollorganet KL-Certification GmbH, med teknisk kontrollorgan-nummer 2784 utførte: B+C

Utstedt EU-typevurderingssertifikat: T.2021.07.0006

Signert for og på vegne av:

Lippstadt, 2022-05-27



HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

  
 Bernhard Hlubek,  
 leder for design og utvikling DAS

SR



## EU Deklaracija o usaglašenosti (EC)

## Ovim dokumentom mi,

Naziv proizvođača: HELLA GmbH & Co. KGaAAdresa: Rixbecker Str. 75Poštanski broj i mesto: 59552 LippstadtDržava: NemačkaTelefon: +49(0)2941-38-0

izjavljujemo da se ova Deklaracija o usaglašenosti izdaje na našu isključivu odgovornost i da je sledeći proizvod:

Opis proizvoda: Napredni sistem za pomoć vozačuOznaka-e tipa: RS5.5Zaštitni znak: HellaBroj serije / serijski broj: -

## Predmet deklaracije:

RS5.5

u skladu sa relevantnim zahtevima Unije o usklađivanju nacionalnih propisa:

Direktiva o radio-opremi: **2014/53/EU**

i drugo zakonodavstvo Unije o usklađivanju, gde je primenljivo:

-

## pozivajući se na sledeće standarde koji se primenjuju:

EN 301 091-1 V2.1.1EN 301 489-1 V2.2.3EN 301 489-51 V2.1.1EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017IEC 62311:2019 ed2

Testna laboratorija za imenovano telo KL-Certification GmbH, sa prijavljenim telom broj 2784: B+C

Izdato uverenje o ispitivanju tipa EU: T.2021.07.0006

Potpisano za i u ime:

Lippstadt, 2022-05-27

HELLA GmbH & Co. KGaA  
Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
Tel: (0 29 41) 38-0

*B. Hlubek*  
Bernhard Hlubek,  
Menadžer za projektovanje i razvoj

TR



## AB Uygunluk Beyanı (UB)

### İşbu belgeyle,

Üretici firmanın adı: Hella GmbH & Co. KGaA  
 Adres: Rixbecker Str. 75  
 Posta Kodu ve Şehir: 59552 Lippstadt  
 Ülke: Almanya  
 Telefon numarası: +49(0)2941-38-0

**bu Uygunluk Beyanı'nın tamamen bizim sorumluluğumuz altında verildiğini ve aşağıdaki ürünün:**

Ürün açıklaması: Gelişmiş Sürücü Yardım Sistemi  
 Tip tanım(lar)ı: RS5.5  
 Marka: Hella  
 Parti / Seri numarası: -

### Beyanın konusu:

**RS5.5**

### İlgili Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatına:

Radyo Ekipmanları Direktifi: **2014 / 53 / AB**

ve uygulanabilir olduğunda diğer Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatına uygun olduğunu:

-

### aşağıda belirtilen standartlara atıfta bulunarak beyan ederiz:

EN 301 091-1 V2.1.1

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-51 V2.1.1

EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017

IEC 62311:2019 ed2

**Onaylanmış Kuruluş numarası 2784 olan Onaylanmış Kuruluş KL-Certification GmbH tarafından şu işlemler gerçekleştirilmiştir: B+C**

Düzenlenen AB Tip İnceleme Sertifikası: T.2021.07.0006

### Nam ve hesabına imzalayan:

Lippstadt, 2022-05-27

HELLA GmbH & Co. KGaA  
 Beckumer Str. 130, 59552 Lippstadt  
 Tel: (0 29 41) 38-0

*c.v. Hlubek*  
**Bernhard Hlubek,**  
**DAS Tasarım ve Geliştirme Yöneticisi**